

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die heutigen T. A. Edisons sind Menschen, die PASCAL + / o ADA reden.

## Homo sapiens informaticus

Bereits Thomas Alva Edison hat erkannt, dass eine Gruppe von kreativen Menschen mehr hervorbringt, als ein einzelner grosser Erfinder. Auch an unseren gewichtigen, interdisziplinären Projekten arbeiten daher in erster Linie Teams.

Informatik hat bei uns einen hohen Stellenwert. Menschliche Qualitäten – insbesondere Teamfähigkeit – stufen wir noch höher ein. Wir glauben auch, dass nur ein überdurchschnittliches Arbeitsklima zu überdurchschnittlichen Leistungen animiert.

Zur Zeit suchen wir einige Hard- und Software-Profis, die zu uns passen: Elektro-, Maschineningenieure und Informatiker (ETH und HTL). – Rufen Sie Herrn H. U. Kunz von der Personalabteilung an, wenn Sie mehr darüber erfahren möchten – er wird Sie offen und ausführlich informieren.

**contraves**

Contraves AG  
Schaffhauserstr. 580  
8052 Zürich  
01 / 306 22 11

Infolge Projektänderung günstig zu verkaufen, ab Andwil TG

## 1 Transformator

Fabrikat Nr. 838 639 To 1.1  
Volt 16 100/15 500/15 800/15 200/398  
kVA 320  
Type DON 26 b

### Uni-Decor AG

Generalunternehmung  
9542 Münchwilen  
Tel. 073/26 41 33, Herrn Varga verlangen

272

Wir entwickeln und fabrizieren elektrotechnisches Installationsmaterial und elektronische Komponenten für die Hausinstallation, den Schalttafelbau und die Ausrüstung von Maschinen.

Für unsere Entwicklungsabteilung suchen wir als

## Konstrukteur

einen jungen

## dipl. Ingenieur ETH

oder

## Maschinen-/ Elektroingenieur HTL

mit mehrjähriger Erfahrung in der Konstruktion von elektrotechnischem Installationsmaterial oder von Elektroapparaten.

Wir erwarten von einem Bewerber, dass er nach sorgfältiger Einarbeitung in der Lage ist, selbständig neuartige Produkte markt- und preisgerecht zu konstruieren, wozu ein 3D-CAD-System zur Verfügung steht.

Sollten Sie an der Konstruktion von qualitativ hochwertigen, betriebssicheren und arbeitszeitsparenden Produkten nach internationalen Vorschriften interessiert sein, so setzen Sie sich bitte mit Herrn Hans Woertz in Verbindung.

Oskar Woertz, Inhaber Hans Woertz, Hofackerstrasse 47, 4132 MuttENZ, Telefon 061/61 36 36 263

**woertz**   
Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme



## Einwohnergemeinde Belp Gemeindebetriebe

Die Gemeindebetriebe sind zuständig für die Elektrizitäts- und Wasserversorgung sowie die Gemeinschaftsantennenanlage in der Gemeinde mit 8200 Einwohnern.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Juni 1989 oder nach Vereinbarung eine(n) qualifizierte(n)

## technische(n) Sachbearbeiter(in)

für unsere **Elektrizitätsversorgung**

### Aufgabenbereich:

- fachtechnische Unterstützung des Betriebsleiters
- administrative Überwachung der Hausinstallationskontrollen
- Mithilfe bei Kontrolle und Unterhalt des Hoch- und Niederspannungsnetzes
- Nachführen des Leitungskatasters der EV

### Wir erwarten:

- abgeschlossene Lehre im Elektrobereich (z.B. Elektrozeichner oder -monteur)
- Sinn für theoretische und praktische Arbeiten
- Bereitschaft zur Aushilfe bei den anderen beiden Werken
- Freude am Kontakt mit der Bevölkerung
- Wohnsitznahme in der Gemeinde

### Wir bieten:

- selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Besoldung und Ferien im Rahmen der staatlichen Besoldungsordnung
- gleitende Arbeitszeit
- guten Teamgeist

Weitere Auskünfte erteilt der Betriebsleiter E. Maurer, Telefon 031/81 29 93 oder 031/81 22 22.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 13. Februar 1989 an die Gemeindebetriebe Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp zu richten.

271

In unserer Abteilung «Installationssysteme» entwickeln, projektieren und fabrizieren wir Brüstungskanäle, Fussbodenkanäle und Doppelbodenanschlüsse für die kombinierte Installation von Starkstrom, Telefon und gesamter Kommunikation in Bürogebäuden.

Für diese Abteilung suchen wir:  
für die Entwicklung neuartiger Installationssysteme einen jungen

## Maschinen-/ Elektroingenieur HTL

und für die Überwachung der Liefertermine, der Bestellkonformität und der Qualität einen jungen

## eidg. dipl. Elektroinstallateur

Beide Stellen stehen unter ständigem Termindruck, und Änderungen in letzter Minute sind an der Tagesordnung. Wir suchen deshalb Fachleute mit abgeschlossener Berufsausbildung, welche die Hektik auf Baustellen aus eigener Erfahrung kennen und entsprechend belastbar sind.

Sollten Sie an einer selbständigen, sehr lebhaften Tätigkeit interessiert sein, und würde es Ihnen Spass machen, mit angesehenen Bauherren und renommierten, beratenden Ingenieuren vielseitige Installationssysteme zu entwickeln und bestellkonform auszuliefern, so setzen Sie sich bitte mit Herrn Hans Woertz in Verbindung.

**Oskar Woertz, Inhaber Hans Woertz, Hofackerstrasse 47, 4132 MuttENZ, Telefon 061/61 36 36** 263

**woertz**   
Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

# 01/207 86 32

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden



# IAP

## Personalwahlberatung

Im Auftrag des BVD, Brand-Verhütungs-Dienst für Industrie und Gewerbe, suchen wir ca. 30-40jährige, einsatzfreudige

### BETRIEBSBERATER

welche als Ingenieur-Berater in einem interessanten Tätigkeitsgebiet eine kontaktreiche und fachlich vielseitige Aufgabe mit grosser Selbständigkeit wahrzunehmen haben. Diese umfasst im wesentlichen die Betreuung und Beratung von Unternehmen in Fragen der Brandverhütung, die Erarbeitung von Brandschutzkonzepten, die Begutachtung von Bauprojekten, die Kontrolle von Brandschutzanlagen sowie Öffentlichkeitsarbeit und Ausbildungstätigkeit.

Im Zuge des Ausbaus des Teams und in Ergänzung des fachlichen Spezialwissens suchen wir je einen

### Chemiker

(ETH, HTL)

sowie einen

### Elektrofachmann

(Ing. HTL; oder gleichwertige Ausbildung)

Ihnen werden eine Anzahl Unternehmen fest zugeteilt, und Sie werden 2/3 Ihrer Arbeitszeit in diesen Betrieben verbringen. Auf Ihre Aufgabe werden Sie vorbereitet und von den Mitarbeitern der Beratungsstelle in diese Spezialistenaufgabe eingearbeitet werden. Ihr Arbeitsplatz ist Zürich, Ihr Reisegebiet ist die deutsche Schweiz.

Wenn Sie leicht Kontakt finden, den Umgang mit Menschen schätzen und die dieses Stellenangebot anspricht, bitten wir Sie um die Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen inkl. handschriftlichem Begleitbrief an unseren **Herrn R. Haebler**. Selbstverständlich behandeln wir Ihre Bewerbung vertraulich und erteilen Ihnen gerne vorgängig telefonische Auskünfte.

**Institut für Angewandte Psychologie**

Merkurstrasse 43 8032 Zürich Tel. 01 251 15 14/251 97 87

Unser Auftraggeber ist eine führende und erfolgreiche elektrotechnische Unternehmung im Raume Basel, welche vor allem für Grossprojekte in Industrie, Verwaltung und Gewerbe tätig ist. Wir suchen den

### Projektleiter

der als führungsgewohnte und dynamische Persönlichkeit eine neue Herausforderung sucht. Ideal wäre ein

### Elektroingenieur HTL

Bei entsprechender Praxis käme auch ein dipl. Elektroinstallateur oder ein Elektrotechniker in Frage. Sie befassen sich mit der Planung von Starkstrom-, Schwachstrom-, Telefon- und Beleuchtungsanlagen sowie mit Sicherheits- und Überwachungseinrichtungen. Je nach Neigung können Sie auch bei der Realisierung von Anlagen als technischer Leiter mehrerer Arbeitsgruppen eingesetzt werden.

Wenn Sie etwa 28 bis 45 Jahre alt sind und eine selbständige, fachlich und organisatorisch anspruchsvolle Arbeit schätzen, möchten wir Sie gerne kennenlernen. Unser Herr Dr. F. Störi steht Ihnen für ein erstes, absolut vertrauliches Gespräch zur Verfügung. Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie uns an.

**K. Winzeler & Partner AG**  
Management Consultants  
Gustackerstrasse 14  
4103 Böttmingen/Basel  
Tel. 061 / 47 06 33

270

### Bundesamt für Zivilschutz

Für die Sektion Technische Einrichtungen der Abteilung Bauliche Massnahmen suchen wir zur Ergänzung unseres gut eingespielten Teams einen

### Techn. Sachbearbeiter

(Elektroingenieur HTL, evtl. eidg. dipl. Elektroinstallateur)

mit ausgeprägtem Flair für Hausinstallationen sowie Telefon- und Übermittlungseinrichtungen (Konzession A).

Dem künftigen Mitarbeiter obliegt die Kontrolle und Genehmigung eingereicherter Vorprojekte und definitiver Projekte, die Prüfung von Kostenvoranschlägen, die Festlegung der Bundesbeiträge sowie die Koordination und Durchführung von Abnahmekontrollen.

Vom Bewerber wird erwartet, dass er sich über eine mehrjährige, im Anlagebau erworbene Berufserfahrung ausweisen kann und bereit ist, sich in das interdisziplinäre Spezialgebiet des Zivilschutzes einzuarbeiten. Zusätzliche Kenntnisse im Bereich des EMP-Schutzes wären von Vorteil.

Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Behörden, Planungsbüros und Unternehmen der Privatwirtschaft wird vorausgesetzt. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der zweiten Amtssprache.

Dienstort: Bern.

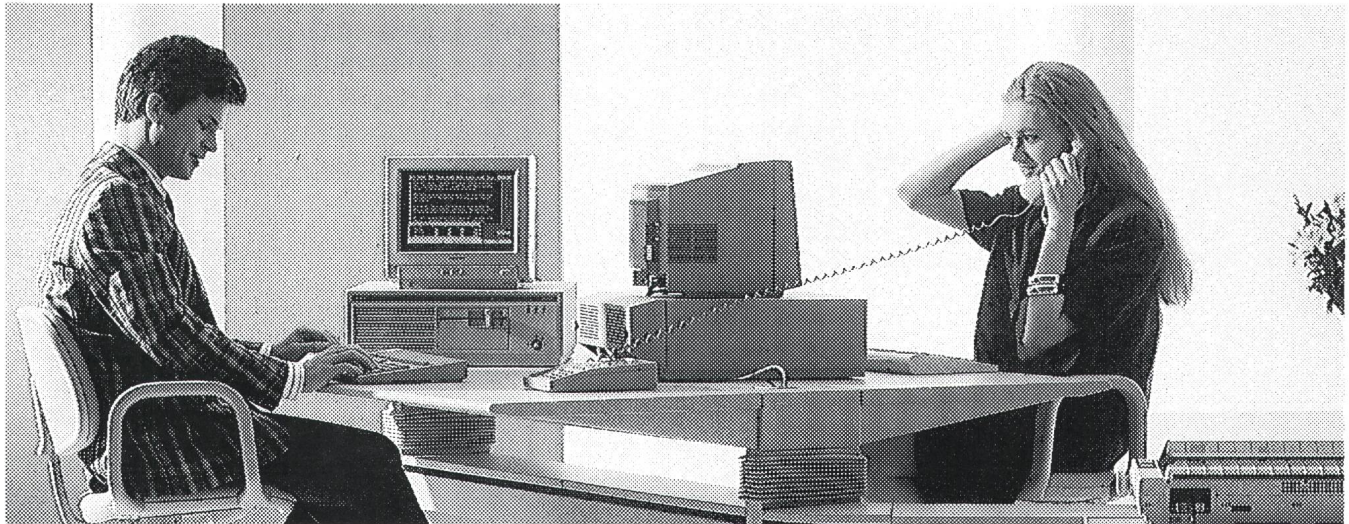
Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind zu richten an das

**Bundesamt für Zivilschutz**, Personaldienst, Postfach, 3003 Bern. (Tel. 031/61 51 52, P. Giroud, oder 031/61 51 53, Personaldienst).

268

# Technologische Spitzenleistungen



**Philips** – Inbegriff innovativer Neuerungen – **Philips** – seit über 30 Jahren führend in Computer- und Kommunikationstechnik – **Philips** – Europas grösster Elektro- und Elektronik-konzern – **Philips** – bekannt für ausgereifte, kundenorientierte Produkte – **Philips** – auch in Zukunft mit technologischen Spitzenleistungen auf dem Markt erfolgreich.

**Philips** – sucht initiativen

## EDV-Verkaufsberater

für den Bereich Elektroinstallationsbetriebe.

Sie knüpfen Kontakte und beraten Interessenten und Kunden im Baunebengewerbe und verkaufen unsere modernste Hardware und Branchensoftware.

Im Idealfall kennen Sie sich in dieser Branche aus und verfügen über kommerzielle Kenntnisse. Falls Sie darüber hinaus Erfahrungen im Verkauf von EDV oder Investitionsgütern besitzen, sind Sie unser idealer Bewerber.

Allen unseren EDV-Verkaufsberatern bieten wir eine Aufgabe, die viel unternehmerisches Denken erfordert und auch entsprechend entlohnt wird.

Rufen Sie unseren Herrn M. Montanari (Tel. 01/488 27 54) an, um erste Fragen klären zu können, oder schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir sichern Ihnen natürlich unsere absolute Diskretion zu.

88-032



**Philips AG**  
Personalabteilung  
Allmendstrasse 140  
8027 Zürich

**PHILIPS**

## Energiewirtschaft

Wir sind ein mittelgrosses Dienstleistungsunternehmen der Energiewirtschaft mit 400 Mitarbeitern.

## Abteilungsleiter Leitungsbau

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers ist die Stelle des Abteilungsleiters Leitungsbau neu zu besetzen. Ihm obliegt die Verantwortung für das Erstellen, Erweitern und Unterhalten unseres heute rund 3500 km umfassenden Leitungsnetzes, von der Bedarfsermittlung bis zur Realisierung. Zur Bewältigung dieser Aufgabe stehen ihm 100 Mitarbeiter zur Verfügung.

## Elektroingenieur Fachrichtung Starkstrom

Für diese Position stellen wir uns einen Elektroingenieur, Fachrichtung Starkstrom, wenn möglich mit Erfahrung im Energiesektor oder in einer verwandten Branche, entsprechender Führungserfahrung und guten Kenntnissen der französischen Sprache vor. Idealalter 30–45 Jahre.

Ihren Lebenslauf mit Foto und Handschriftprobe senden Sie bitte zuhänden von Kurt Jakober, Personalleiter, der Ihnen vorgängig auch gerne Fragen beantwortet, an

**ELEKTRA BIRSECK, Weidenstrasse 27, 4142 Münchenstein, Tel. 061/46 66 66**

267

Zu verkaufen:

## 1 vofabrizierte Trafostation

für Aufstellung im Freien aus selbsttragenden Betonelementen mit Dach, innen sauber abgerieben

- **Baujahr:** 1980
- **in Betrieb:** Frühjahr 1980 bis Herbst 1987
- **Abmessungen:** 5,5×2,5×2,6 m

bestehend aus:

- Eingangszelle mit Lasttrenner 24kV, 630A
- Messzelle mit entsprechenden Wandern und Zubehör
- Trafoabgangszelle mit Leistungsschalter 24kW, 630A, Fabrikat Gardy Tridukteur GUD
- Transformator 1250kVA, 16 000/380V mit verschiedenen Anzapfungen
- Niederspannungsverteilung 3×380V/220V mit Eingangstrenner, Stromwandler und folgenden Abgängen 3×600A, 10×400A, 5×250A
- Instrumententableau
- Automat. Kompensationsanlage 400V, 50Hz Nennleistung 600 kVar, Erweiterung auf 840 kVar unterteilt in 10 Stufen à 60 kVar

Die Anlage ist komplett verkabelt. Sie kann auf Platz besichtigt werden und ist ab sofort verfügbar.

**Model AG**, Karton-Wellkarton-Verpackungen,  
8570 Weinfelden

275

**Haben Sie Freude am Kontakt mit Publikum?  
Arbeiten Sie gerne selbständig?**



Die Fernmeldedirektion Zürich sucht einen

## Ingenieur HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik, wenn möglich mit Installationspraxis), dem sie folgende Aufgaben zur selbständigen Erledigung anvertrauen möchte:

- Projektierung, Bestellung, Bauüberwachung und Abnahme von
- Haustelevonzentralen in Teil- und Vollelektronik, Direktions- und Börsenanlagen
  - Datenübertragungsanlagen
  - Telefoninstallationen in Geschäftshäusern, Hotels usw.

Sie beraten Abonnenten, Geschäftsleute, Behörden und Planungsbüros bei Neuerstellungen, Umbauten oder Erweiterungen solcher Anlagen.

Nebst zeitgemässer Entlohnung bieten wir fortschrittliche Arbeitsbedingungen, gleitende Arbeitszeit, gute Sozialleistungen, ein angenehmes Arbeitsklima sowie eine gründliche Einführung.

Besitzen Sie das Schweizer Bürgerrecht, so schreiben oder telefonieren Sie uns (Tel. 01/204 86 51). Unser Herr Zünd gibt gerne weitere Auskunft.

**Fernmeldedirektion Zürich**  
Postfach, 8021 Zürich

269

Nebenamtliche Lehrtätigkeit

An den IBZ-Technikerschulen in Zürich und Bern sind Dozentenstellen zu besetzen. Deshalb suchen wir

## Elektroingenieure HTL und eidg. dipl. Elektroinstallateure

Zu unterrichten wäre in den Fächern:  
Elektrotechnik, elektrische Maschinen, Telefonie.

Initiative Herren, welche mit ihrem Wissen und Können junge Berufsleute in der Weiterbildung unterstützen wollen, setzen sich bitte mit unserem Herrn Seiler in Verbindung.



**Institut für Berufsbildung**  
Zentralsekretariat – 5200 Windisch  
Telefon 056/41 46 47

266



Städtische Werke  
Lenzburg

Elektrizität Gas Wasser

Wir sind ein öffentlicher Dienstleistungsbetrieb in einer fortschrittlichen Industriegemeinde. Wir versorgen Lenzburg und teilweise umliegende Gemeinden mit Elektrizität, Gas und Wasser.

Wir suchen für unser **Elektrizitätswerk** einen

## Abteilungsleiter

### Aufgabenbereich:

- technische Führung des Elektrizitätswerks
- Ausbauplanung der elektrischen Verteilanlagen (Mess- und Transformatorstationen, Hoch- und Niederspannungsnetz)
- Betreuung der Betriebswarte und der Fernwirkanlage für Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerk
- Lehrlingsausbildung im Elektrozeichner-Beruf

### Anforderungen:

- Elektroingenieur HTL oder gleichwertige Ausbildung
- Fähigkeit zum Führen von Mitarbeitern
- Initiative und Kooperationsbereitschaft

### Wir bieten:

- eine Kaderposition mit Verantwortung und viel Selbständigkeit
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen
- gute Arbeitsatmosphäre in einem kleinen Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Interessenten, welche den Anforderungen entsprechen und Wert auf eine ausbaufähige Dauerstelle legen, bitten wir um ein handgeschriebenes Angebot mit den üblichen Unterlagen. Unser Herr Schödler, Direktor, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**Städtische Werke Lenzburg**, 5600 Lenzburg, Tel. 064/51 29 63 264

## Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann?



**Bulletin**

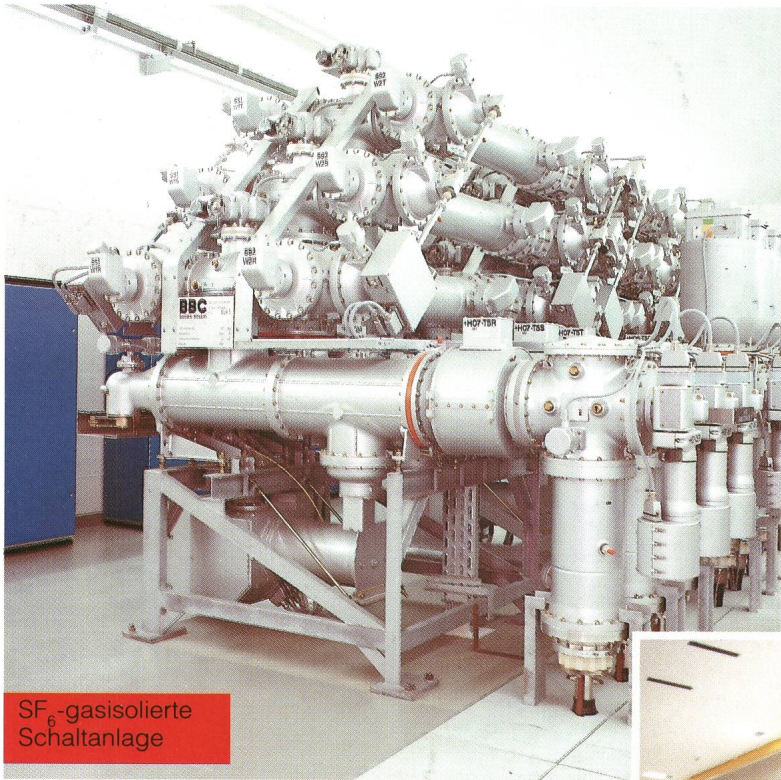


der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE Postfach 229 8021 Zürich



# Wenn es um Stromübertragung und Stromverteilung geht, schalten wir weltweit schnell, damit unsere Kunden beruhigt abschalten können.



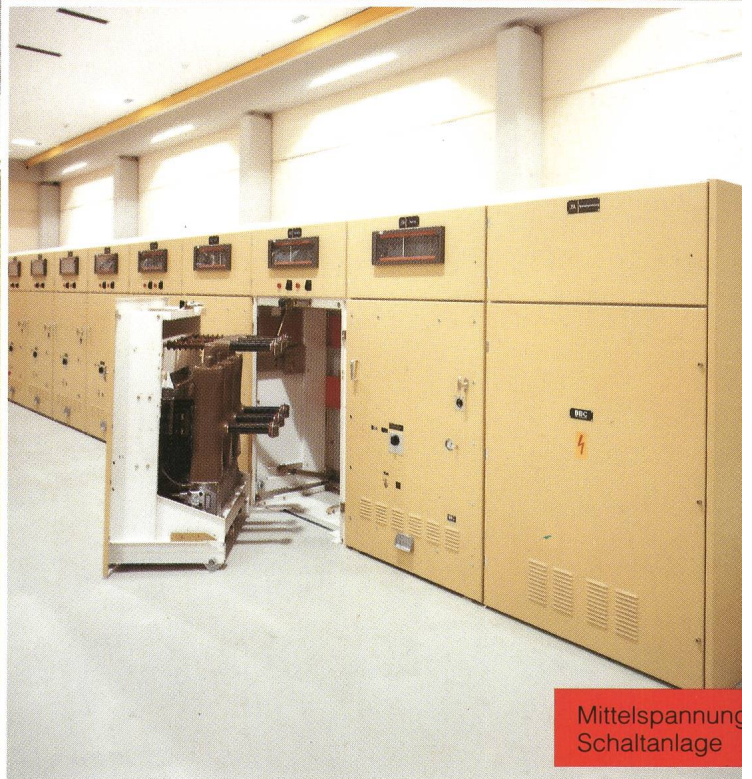
SF<sub>6</sub>-gasisolierte Schaltanlage



Generatorschalt



Hochspannungsfreiluftschalter



Mittelspannung Schaltanlage